

EUropean Refugees HUMAN Movement and Advisory Network

Winter 2016 Newsletter

EUR-HUMAN na pogled	1
Kontrolni seznam ATOMiC	2
Pregled projekta	3
Core issues	6
Evalvacija projekta	6
Predhodna priporočila	7
Razširjanje besede	7

EUR-HUMAN na pogled

Projekt EUR-HUMAN ("EUropean Refugees - Human Movement and Advisory Network" – Migracijski tokovi in svetovalna mreža)(Specific Call HP-HA-2015 Project Proposal number 717319) je integriran projekt pod okriljem Tretjega Program za ukrepanje Unije na področju zdravja v letih 2014-2020, ki je trajal 12 mesecev. Odkar se je začela tako imenovana 'arabska pomlad', so se pojavili konflikti, nemir in politična kriza v številnih subsaharskih državah in državah Srednjega Vzhoda. To je vodilo k naraščanju števila masivnih migracijskih tokov proti Evropi. Fizične in psihološke travme pred migracijo ter izzivi ob prihodu v novo državo so ključni razlogi za razvoj številnih fizičnih in duševnih težav za populacijo, ki je izkusila vojno, pregon,

premik, mučenje, fizično nevarnost, ločitev, pridržanje, sovražnost in negotovost.

Splošni cilj projekta EUR-HUMAN je povečanje zmogljivosti, znanja in izkušenj držav članic EU, ki sprejemajo begunce in migrante, preko naslavljanja njihovih zdravstvenih potreb ter jih zaščititi pred tveganji, hkrati pa minimizirati čezmejne nevarnosti za zdravje. Ta iniciativa se osredotoča na naslavljanje zgodnjega obdobja prihoda, tranzicije, pa tudi dolgotrajne nastanitve beguncov v evropskih državah gostiteljicah. Primarni cilj projekta je prepoznati, oblikovati in oceniti ukrepe za izboljšanje primarne zdravstvene oskrbe beguncov in migrantov z osredotočanjem na ranljive skupine.

The content of this leaflet represents the views of the author only and is his/her sole responsibility; it can not be considered to reflect the views of the European Commission and/or the Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency or any other body of the European Union. The European Commission and the Agency do not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.

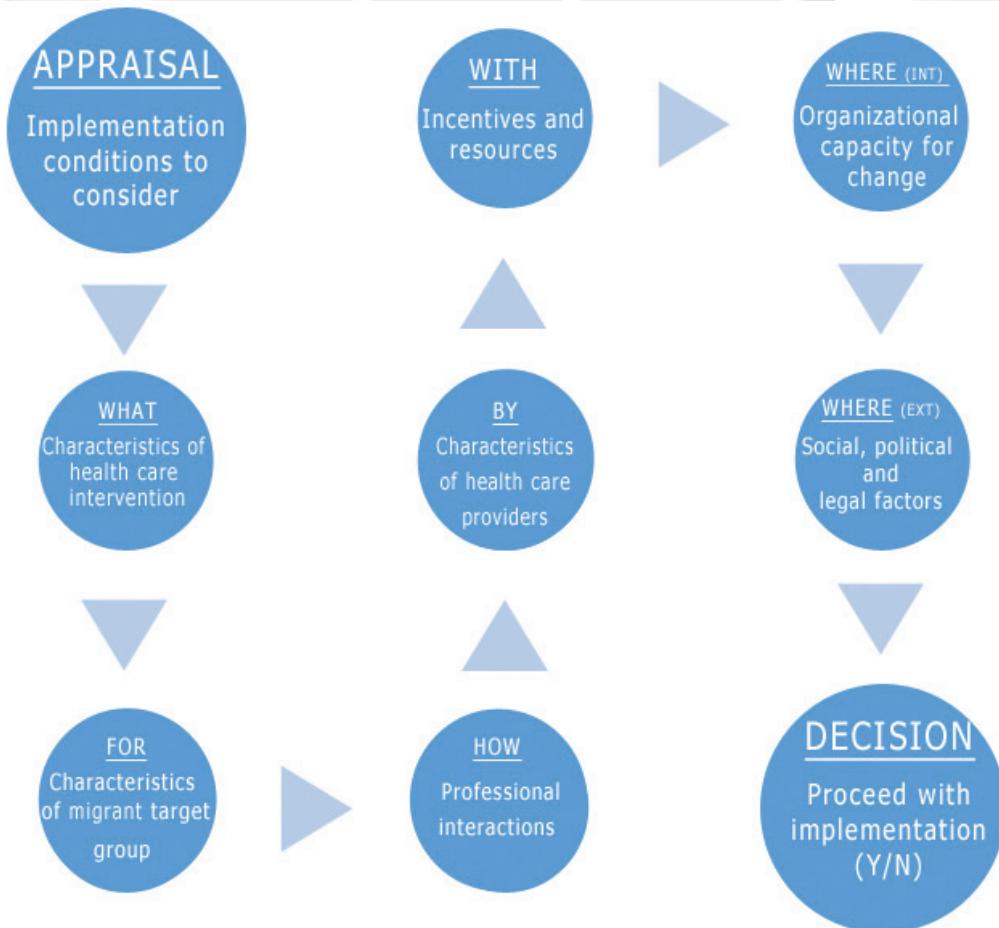
This newsletter is part of the project '717319/ EUR-HUMAN' which has received funding from the European Union's Health Programme (2014-2020).



Co-funded by
the Health Programme
of the European Union

Kontrolni Seznam ATOMiC

V kontekstu projekta EUR-HUMAN so bile zbrane številne informacije za prepoznavanje dejavnikov uspešnosti in ovir pri optimizaciji zagotavljanja zdravstvene oskrbe beguncem in migrantom. Ocenjevalni pripomoček za optimizacijo zdravstva za migrante (ang. Appraisal Tool for Optimizing Migrant Health Care - ATOMiC) je bil razvit za zagotavljanje praktičnih napotkov za izboljšanje zdravstvenih storitev za pogosto ranljive skupine. ATOMiC sloni na ugotovitvah sistematičnega pregleda literature, ankete med zdravstvenimi strokovnjaki iz različnih evropskih držav in seriji intervjujev z mednarodnimi strokovnjaki. ATOMiC se osredotoča na pot med oceno obetajoče ideje ali načrta ter odločitvijo za nadaljevanje njene implementacije..



The content of this leaflet represents the views of the author only and is his/her sole responsibility; it can not be considered to reflect the views of the European Commission and/or the Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency or any other body of the European Union. The European Commission and the Agency do not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.

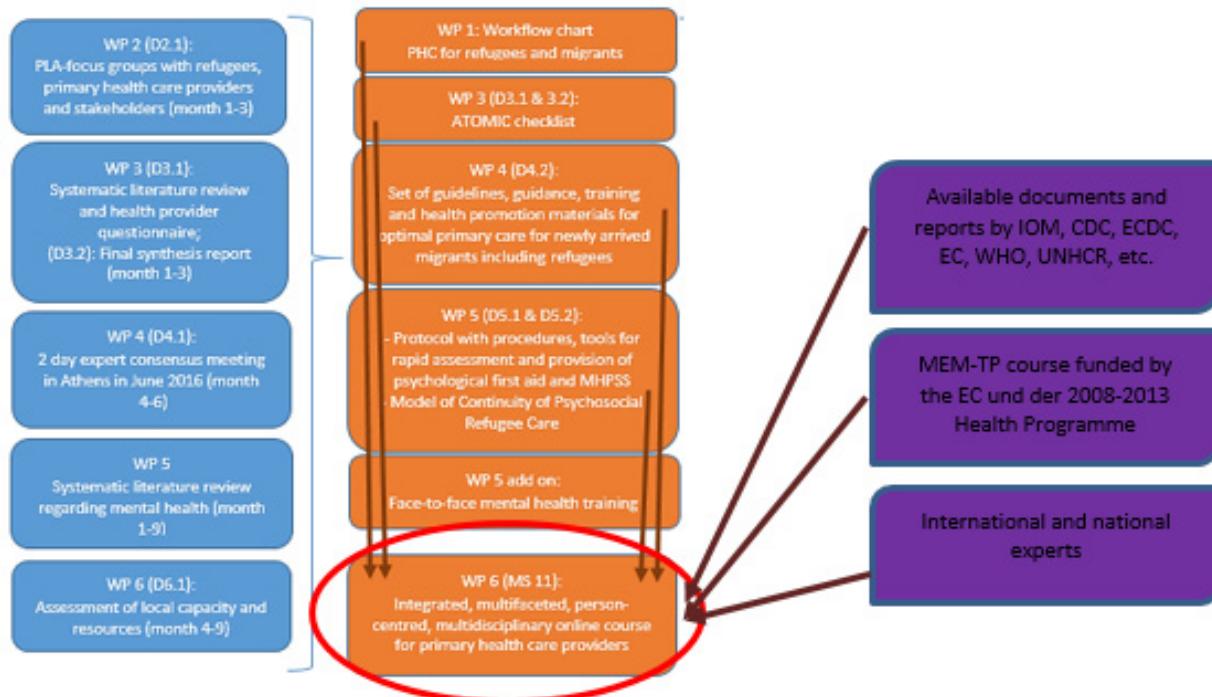
This newsletter is part of the project '717319 / EUR-HUMAN' which has received funding from the European Union's Health Programme (2014-2020).



Co-funded by
the Health Programme
of the European Union

Pregled Projekta

EUR-HUMAN je sestavljen iz 7 različnih delovnih paketov (ang. work package - WP), ki zajemajo vse faze projekta. V lanskem letu smo dosegli pomemben napredek pri delu na Komunikaciji in Zvezi z begunci in interesnimi skupinami v različnih državah (WP2), pri pregledu literature in opravljanju intervjujev s strokovnjaki in diskusij z interesnimi skupinami (WP3), iskanju najboljših orodij in postavitvi smernic v sodelovanju s 30 strokovnjaki iz 14 različnih evropskih držav (WP4), pri razvijanju protokola za hitro oceno duševnega zdravja (WP5) in opisu trenutne situacije primarnega zdravstva za begunce in druge migrante v 6 različnih državah (WP6). Glede na zgoraj omenjene delovne pakete in njihove rezultate, je ekipa EUR-HUMAN projekta razvila material za internetni tečaj za osebje primarne zdravstvene oskrbe v želji, da bi tem ranljivim skupinam zagotovila celostno, celovito, integrirano in v človeka usmerjeno primarno zdravstveno varstvo. Tečajni material je bil sprva narejen v angleščini (s strani MUW ekipe), nato pa preveden in adoptiran v 6 intervencijskih državah (Avstria, Hrvaška, Grčija, Madžarska, Italija in Slovenija) glede na njihovo lokalno situacijo. V Avstriji pa je bil tečajni material preveden tudi v arabščino z namenom usposabljanja beguncev in drugih migrantov, ki so v svoji domovini delali kot zdravstveni delavci.



Modul 1. Splošno o tečaju (sestavljen iz šestih poglavij).

Modul 2. Zdravstveno spremljanje, akutne in infekcijske bolezni ter cepljenje (sestavljen iz petih poglavij).

Modul 3. Pravni vidiki primarne zdravstvene oskrbe za begunce in druge migrante (sestavljen iz devetih poglavij).

Modul 4. Interakcija med bolnikov in izvajalcem zdravstvenih storitev (komunikacija in pomen kulture ter zdravstvene prakse) (sestavljen iz petnajstih poglavij).

Modul 5. Duševno zdravje in psihološka podpora (sestavljen iz osmih poglavij).

Modul 6. Spolno in reproduktivno zdravje (sestavljen iz dvanaajstih poglavij).

Modul 7. Zdravje otrok (sestavljen iz devetih poglavij).

Modul 8. Kronične bolezni, promocija in preventiva zdravja (sestavljen iz desetih poglavij).

The content of this leaflet represents the views of the author only and is his/her sole responsibility; it can not be considered to reflect the views of the European Commission and/or the Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency or any other body of the European Union. The European Commission and the Agency do not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.

This newsletter is part of the project '717319/ EUR-HUMAN' which has received funding from the European Union's Health Programme (2014-2020).



Co-funded by
the Health Programme
of the European Union

<u>Module 1 - About this course</u>		<u>Module 2 – Acute diseases</u>		<u>Module 3 - Legal issues</u>	
Post test status	1 attempt	Pre test score	0 %	Pre test score	40 %
Highest score	100 %	Post test status	3 attempts	Post test status	2 attempts
		Highest score	90 %	Highest score	12 %
<u>Module 4 – Provider-patient interaction</u>		<u>Module 5 – Mental health</u>		<u>Module 6 – Sexual- and Reproductive Health</u>	
Pre test score	0 %	Pre test score	40 %	Pre test score	20 %
Post test status	1 attempt	Post test status	1 attempt	Post test status	1 attempt
Highest score	40 %	Highest score	100 %	Highest score	40 %
<u>Module 7 – Child health</u>		<u>Module 8 – Chronic diseases and health promotion</u>			
Pre test score	60 %	Pre test score	33 %		
Post test status	1 attempt	Post test status	1 attempt		
Highest score	33 %	Highest score	66 %		

Vsaka udeležena država je izbrala specifične ukrepe pri učenju osebja primarne zdravstvene oskrbe glede na specifično situacijo v državi in glede na rezultate delovnih paketov (WP2-WP6). Vse intervencijske države so se odločile usposobiti multidisciplinarni time, ki so bili sestavljeni iz družinskih zdravnikov, sester, babic in socialnih delavcev/patronažnih sester. Poleg internetnega tečajnega gradiva je grška raziskovalna skupina v sodelovanju s 7 grškimi strokovnjaki ustvarila tudi gradivo, ki je dostopno na Youtube kanalu <https://www.youtube.com/channel/UCvl3kOrEidGv2XA4zAU01Q>

Ker je tečajno gradivo na internetu, so bili multidisciplinarni tipi izučeni preko svojih lastnih računalnikov ali prenosnikov. Dodatno pa je v nekaterih državah (na primer na Hrvaškem in Madžarskem) tečaj za osebje primarne zdravstvene oskrbe potekal tudi v živo.

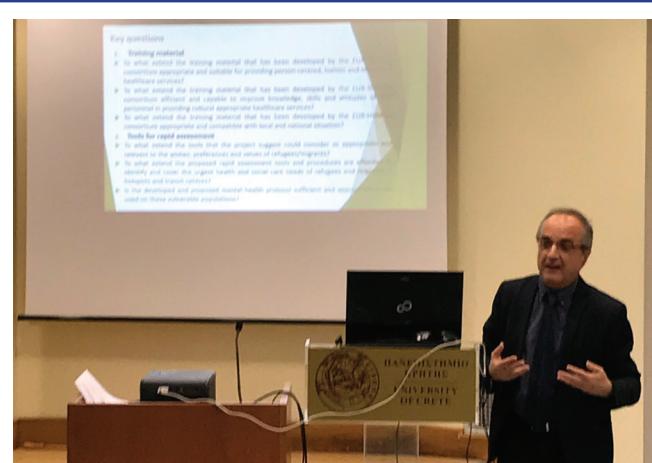


Eur-Human

The international refugee crisis has reached a critical point and many European countries are developing policy and plan to better define...
Εμφάνιση περιοδοτέρων

Μεταφορτώσεις

- Provide patient interaction. Providing cultural appropriate 34 προβολές • Πριν από 2 μήνες
- Non-communicable diseases on refugees and other migrants 29 προβολές • Πριν από 2 μήνες
- Vaccination coverage of refugees and other migrants 31 προβολές • Πριν από 2 μήνες
- Maternal and reproductive health 40 προβολές • Πριν από 2 μήνες



The content of this leaflet represents the views of the author only and is his/her sole responsibility; it can not be considered to reflect the views of the European Commission and/or the Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency or any other body of the European Union. The European Commission and the Agency do not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.

This newsletter is part of the project '717319 / EUR-HUMAN' which has received funding from the European Union's Health Programme (2014-2020).



Co-funded by
the Health Programme
of the European Union

Po zaključku tečaja je osebje primarne zdravstvene oskrbe avtonomno začelo aplicirati novo pridobljena znanja in sposobnosti v svoje delo z begunci in drugimi migranti v nastanitvenih centrih ali ambulantah. Pilotna intervencija projekta EUR-HUMAN je bila izvedena v nastanitvenem centru za begunce in druge migrante Kara Tebe (otok Mytilene, Grčija). V pilotni intervenciji so bila uporabljena orodja, vprašalniki in postopki, ki so bili testirani z namenom povečanja kapacitet evropskih držav, ki sprejemajo begunce in migrante. V skupnem je pri tem sodelovalo 30 beguncov in migrantov (3 moški, 15 žensk in 12 otrok).



The content of this leaflet represents the views of the author only and is his/her sole responsibility; it can not be considered to reflect the views of the European Commission and/or the Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency or any other body of the European Union. The European Commission and the Agency do not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.

This newsletter is part of the project '717319/ EUR-HUMAN' which has received funding from the European Union's Health Programme (2014-2020).



Co-funded by
the Health Programme
of the European Union

Core Issues of the Training Procedure

- ◊ Tečaj je bil dobro sprejet s strani izvajalcev primarnozdravstvenih storitev in se je izkazal enostaven za uporabo;
- ◊ Tečajno gradivo je celovito, celostno in se nanaša na multidisciplinarne time, ne samo na družinske/splošne zdravnike;
- ◊ Tečaj vsebuje najnovejše informacije in smernice, ki se tičejo beguncev in drugih migrantov;
- ◊ Tečajno gradivo se lahko enostavno prilagodi s strani različnih držav (in tudi znotraj teh držav) glede na njihove specifične potrebe;
- ◊ Tečajno gradivo je učinkovito in sposobno izboljšati znanje, sposobnosti in odnos osebja primerne zdravstvene oskrbe pri zagotavljanju kulti primerne zdravstvene storitve.
- ◊ Ker je tečajno gradivo na internetu, je enostavno dostopno iz katere koli naprave, ki ima dostop do interneta.
- ◊ V splošnem, trenutno tečajno gradivo bi lahko povečalo kapacitete izgradnje zagotavljanja primarnega zdravstvenega varstva.



Evalvacija Projekta

Enodnevno evalvacisko srečanje se je odvilo v Heraklionu na Kreti 7. decembra 216 s 33 udeleženci, vključujuč akademike, strokovnjake in uradnike iz Grčije in številnih drugih evropskih držav. Poleg tega so 4 akademiki in strokovnjaki, ki so tudi del Svetovalnega odbora projekta, sodelovali preko elektronske platforme GoToMeeting. Cilj srečanja je bil oceniti celoten projekt in predlagati načrt za evropske države, ki sprejemajo begunce in druge migrante.

Med zanko fazo projekta bo EUR-HUMAN konzorcij predložil končna priporočila tako Evropski komisiji kot državam gostiteljicam (Ministrstvom, ki so odgovorna za vodenje trenutne begunske krize).

Predhodna Priporočila

- ◊ Predlagamo, da se ustvari klepetalnica, ki omogoča interakcijo in diskusijo vseh udeležencev tečaja ter v kateri lahko vsi udeleženci postavljajo vprašanja, ki se jim pojavijo tekom tečaja. V splošnem predlagamo čim večjo interaktivnost;
- ◊ Tečajno gradivo je treba občasno osvežiti, tudi po zaključku tečaja, in o tem preko elektronske pošte obvestiti vsakega izmed udeležencev;
- ◊ Predlagamo, da se tečajno gradivo oglašuje na lokalni, regionalni in nacionalni ravni, tako da bi se čim več osebja primarne zdravstvene oskrbe lahko usposobilo na tečaju;
- ◊ Zdravstvene storitve naj bi bile izvajane s strani multidisciplinarnih timov;
- ◊ Predlagamo, da je zagotavljanje zdravstvenih storitev podprt z elektronskim zdravstvenim kartonom bolnika kot tudi z e-smart kartico;
- ◊ Predlagamo, da se za izboljšanje zagotavljanja zdravstvenih storitev uporablajo tako orodja in gradiva kot tudi kontrolni seznam ATOMIC, ki je bil sestavljen tekom EUR-HUMAN projekta;
- ◊ Predlagamo, da Fakulteta za zdravstvene vede vključi tečajno gradivo v svoj kurikulum.



Razširjanje Besede

Obveščanje v povezavi s projektom EUR-HUMAN je pomembno in pri tem lahko sodelujete na različne načine:

- ◊ Stopite v stik z nami, da se bomo dogovorili za brezplačno dostavo našega projektnega letaka ali tiskanih kopij naših glasil in brošur.
- ◊ Sledite nam na Twitterju na naslovu https://twitter.com/eur_human
- ◊ Na svoji strani dodajte povezavo na spletno stran EUR-HUMAN.
- ◊ Stopite v stik z nami s pomočjo kontaktnega obrazca na spletni strani projekta <http://eur-human.uoc.gr>

The content of this leaflet represents the views of the author only and is his/her sole responsibility; it can not be considered to reflect the views of the European Commission and/or the Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency or any other body of the European Union. The European Commission and the Agency do not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.

This newsletter is part of the project '717319/ EUR-HUMAN' which has received funding from the European Union's Health Programme (2014-2020).



Co-funded by
the Health Programme
of the European Union

Project Partners

 <p>Coordinator, University of Crete, (UOC), Greece</p>	 <p>Radboud Universiteit Nijmegen Stichting Katholieke Universiteit,(RUMC), Nijmegen, Netherlands</p>	 <p>THE UNIVERSITY <i>of</i> LIVERPOOL The University of Liverpool, (UoL), Liverpool, United Kingdom</p>	 <p>Stichting Nederlands Instituut Yoor Onderzoek van de Ge- zondheidszorg (NIVEL), Utrecht, Netherlands</p>
 <p>Sveuciliste u Zagrebu Filozofski Fakultet (FFZG), Zagreb, Croatia</p>	 <p>Medizinische Universitaet Wien (MUW), Vienna, Austria</p>	 <p>Univerza v Ljubljani (UL), Ljubljana, Slovenia</p>	 <p>European Forum for Primary Care (EFPC), Utrecht, Netherlands</p>
 <p>Azienda Unità Sanitaria Locale Toscana Centro - AUSL 11, Italy</p>	 <p>Stichting ARQ (ARQ), Diemen, Netherlands</p>	 <p>Debreceni Egyetem (UoD), Debrecen, Hungary</p>	



The content of this leaflet represents the views of the author only and is his/her sole responsibility; it can not be considered to reflect the views of the European Commission and/or the Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency or any other body of the European Union. The European Commission and the Agency do not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.

This newsletter is part of the project '717319/ EUR-HUMAN' which has received funding from the European Union's Health Programme (2014-2020).



Co-funded by
the Health Programme
of the European Union